

Инструкция за експлоатация



Принтер за етикети

EOS2 / EOS5

MADE IN GERMANY

Серия	Тип
EOS	EOS2/200
	EOS2/300
	EOS5/200
	EOS5/300

Издание: 05/2024 г. – № 9003299

Авторско право

Тази документация и нейните преводи са собственост на cab Produkttechnik GmbH & Co KG.

За възпроизвеждането, преработката, размножаването или разпространяването ѝ като цяло или на части от нея за други цели, освен осъществяването на предназначената първоначална употреба, е необходимо предварително писмено съгласие на cab.

Търговска марка

Windows е регистрирана търговска марка на Microsoft Corporation.

cab използва безплатен софтуер и софтуер с отворен код в продуктите си.

Повече информация може да намерите на адрес www.cab.de/opensource.

Редакция

За въпроси или предложения се обръщайте към cab Produkttechnik GmbH & Co KG на адреса в Германия.

Актуалност

Поради постоянното усъвършенстване на уредите може да има разминавания между документацията и уреда.

Актуалното издание може да намерите на адрес www.cab.de.

Условия на дейност

Доставките и услугите се извършват в съответствие с Общите условия за продажба на cab.

Германия
cab Produkttechnik GmbH & Co KG
Karlsruhe
Tel. +49 721 6626 0
www.cab.de

САЩ
cab Technology, Inc.
Chelmsford, MA
Tel. +1 978 250 8321
www.cab.de/us

Тайван
cab Technology Co., Ltd.
Taipei
Tel. +886 (02) 8227 3966
www.cab.de/tw

Сингапур
cab Singapore Pte. Ltd.
Singapore
Tel. +65 6931 9099
www.cab.de/en

Франция
cab Technologies S.à.r.l.
Niedermörs
Tel. +33 388 722501
www.cab.de/fr

Мексико
cab Technology, Inc.
Juárez
Tel. +52 656 682 4301
www.cab.de/es

Китай
cab (Shanghai) Trading Co., Ltd.
Shanghai
Tel. +86 (021) 6236 3161
www.cab.de/cn

Южна Африка
cab Technology (Pty) Ltd.
Randburg
Tel. +27 11 886 3580
www.cab.de/za

1	Увод	4
1.1	Указания	4
1.2	Използване по предназначение	4
1.3	Правила по техника на безопасност	5
1.4	Околна среда	5
2	Инсталиране	6
2.1	Схема на устройството	6
2.2	Разпаковане и сглобяване на устройството	8
2.3	Свързване на устройството	8
2.3.1	Свързване към електрическата мрежа	8
2.3.2	Свързване към компютър или компютърна мрежа	8
2.4	Включване на устройството	8
3	Сензорен дисплей	9
3.1	Начален екран	9
3.2	Навигация в менюто	11
4	Поставяне на носител	12
4.1	Поставяне на ролковия носител	12
4.2	Настройване на светлинната бариера за етикетите	13
4.3	Поставяне на трансферната лента	14
4.4	Настройване на движението на трансферната лента	15
5	Режим на печат	16
5.1	Отпечатване в режим на откъсване	16
5.2	Отпечатване в режим на рязане	16
6	Почистване	17
6.1	Указания за почистване	17
6.2	Почистване на печатащия валик	17
6.3	Почистване на печатащата глава	18
7	Отстраняване на грешки	19
7.1	Указание за грешки	19
7.2	Съобщения за грешки и отстраняване на грешки	19
7.3	Отстраняване на неизправности	21
8	Етикети/Непрек. носител	22
8.1	Размери етикети/Непрек. носител	22
8.2	Размери на устройството	23
8.3	Размери за рефлексните маркировки	24
8.4	Размери за щанцовки	25
9	Разрешителни	26
9.1	Указание към ЕС декларацията за съответствие	26
9.2	FCC	26
10	Индекс на ключови думи	27

1.1 Указания

Важната информация и указанията в тази документация са обозначени, както следва:

**Опасност!**

Обръща внимание на изключително голяма, непосредствено предстояща опасност за вашето здраве или живот от опасно електрическо напрежение.

**Опасност!**

Обръща внимание на опасност с висока степен на риск, която, ако не бъде предотвратена, ще доведе до смърт или тежко нараняване.

**Предупреждение!**

Обръща внимание на опасност със средна степен на риск, която ако не бъде предотвратена, може да има за последица смърт или тежко нараняване.

**Предпазливост!**

Обръща внимание на опасност с ниска степен на риск, която ако не бъде предотвратена, може да има за последица леко или средно нараняване.

**Внимание!**

Обръща внимание на възможни материални щети или загуба на качество.

**Забележка!**

Съвети за улесняване на работния процес или указание за важна работни стъпки.

**Околна среда!**

Препоръки за опазване на околната среда.



Инструкция за действие.



Препратка към раздел, позиция, № на фигура или документ.



Опция (аксесоари, периферия, специално оборудване).

Час

Изображение на дисплея.

1.2 Използване по предназначение

- Уредът е произведен в съответствие със съвременното ниво на развитие на техниката и утвърдените правила по техника на безопасност. Въпреки това при употребата му могат да възникнат опасности за живота и здравето на потребителя или трети лица, съответно повреди на устройството и други материални ценности.
- Устройството трябва да се използва само в безупречно в техническо отношение състояние и само по предназначение, като се вземат под внимание правилата за безопасност и опасностите и се спазва инструкцията за експлоатация.
- Устройството е предназначен само за печат върху подходящи материали. Използването за други цели, различни от посочените, се счита за използване не по предназначение. Производителят/доставчикът не носи отговорност за повреди в резултат на използване не по предназначение. В такива случаи единствено потребителят носи риска.
- Към използването по предназначение спада също така спазването на инструкцията за експлоатация.

1.3 Правила по техника на безопасност

- Устройството е конструирано за електрически мрежи с променливо напрежение от 100 V до 240 V. То трябва да се включва само в електрически контакти със защитен проводник.
- Устройството трябва да се свързва само с устройства, които работят с безопасно свръхниско напрежение.
- Преди осъществяване или прекъсване на връзките трябва да се изключат всички участващи устройства (компютър, принтер, аксесоари).
- Устройството може да се използва само в суха среда и не трябва да се излага на влага (водни пръски, мъгла и т.н.).
- Устройството не трябва да се използва във взривоопасна среда.
- Устройството не трябва да се използва в близост до кабели за високо напрежение.
- Ако устройството се използва при отворен капак, внимавайте дрехите, косите, бижутата или други подобни да не влязат в контакт с откритите въртящи се части.
- Устройството или частите от него могат да се нагреят по време на печатането. Не го докосвайте по време на работа, а преди смяна на носителя или разглобяване го оставете да изстине.
- При затваряне на капака съществува опасност от прищипване. При затваряне на капака го хващайте само отвън и не посягайте към областта на накланяне на капака.
- Извършвайте само дейностите, описани в тази инструкция за експлоатация. Други дейности могат да се извършват само от обучен персонал или квалифицирани техници.
- Неправомерни действия с електронните модули или техния софтуер могат да предизвикат смущения.
- Други неправомерни работи или модификации на устройството също могат да застрашат безопасността при работа.
- Ремонтът на устройството да се извършва винаги в специализиран сервиз, в който има специалисти с необходимите професионални знания, както и инструменти за извършване на необходимата работа.
- Не отстранявайте предупредителните стикери, в противен случай опасностите няма да могат да бъдат идентифицирани.
- Максималното емисионно ниво на звуково налягане LpA е под 70 dB(A).

**Опасност!**

Опасност за живота поради наличие на мрежово напрежение.

► Не отваряйте корпуса на устройството.

**Предупреждение!**

Това е оборудване от клас A. То може да създаде радиочестотни смущения в жилищна среда. В този случай от потребителя се изисква да предприеме съответните мерки.

1.4 Околна среда



Устройствата с изтекъл срок на експлоатация съдържат ценни и годни за рециклиране материали, които трябва да се предават за повторна употреба.

► Изхвърляйте ги отделно от останалия боклук в предвидените за това пунктове.

Разглобяването на принтера на съставните му части е много лесно поради модулната му конструкция.

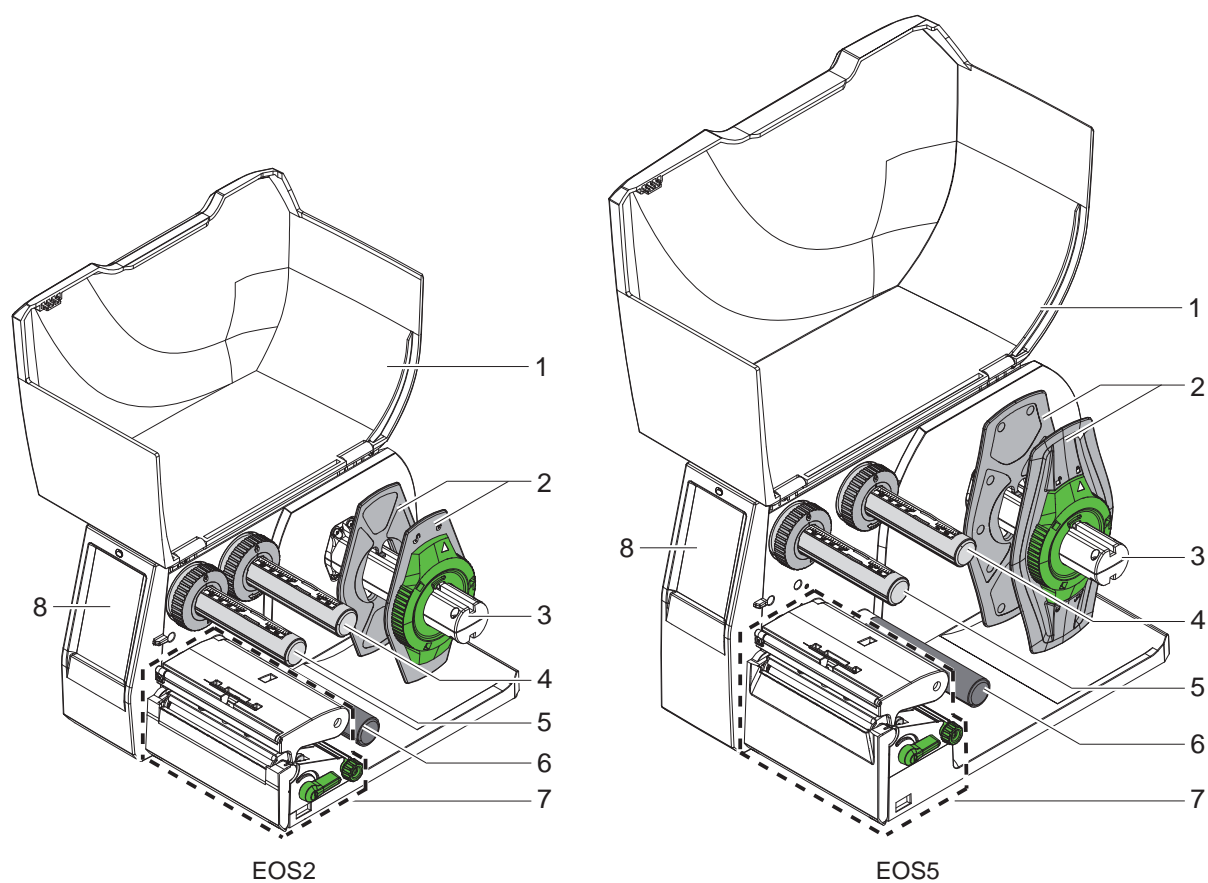
► Предавайте частите за рециклиране.



Електронната платка на уреда е снабдена с литиева батерия.

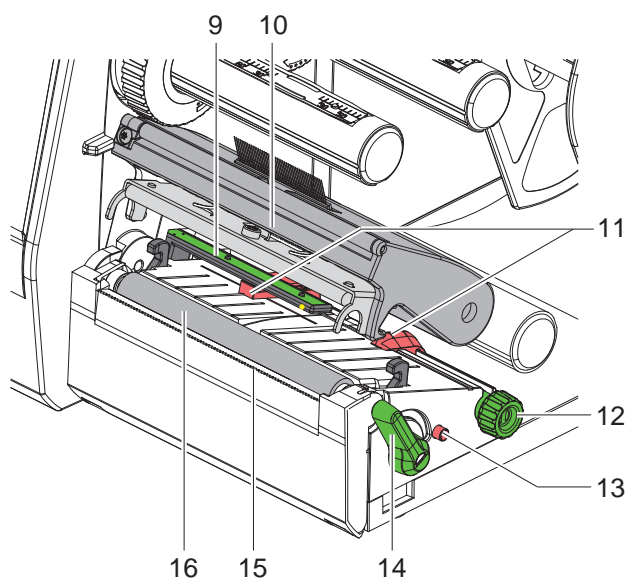
► Тя трябва да се изхвърля в контейнерите за стари батерии в магазините или да се предава на обществените пунктове за изхвърляне на отпадъци.

2.1 Схема на устройството



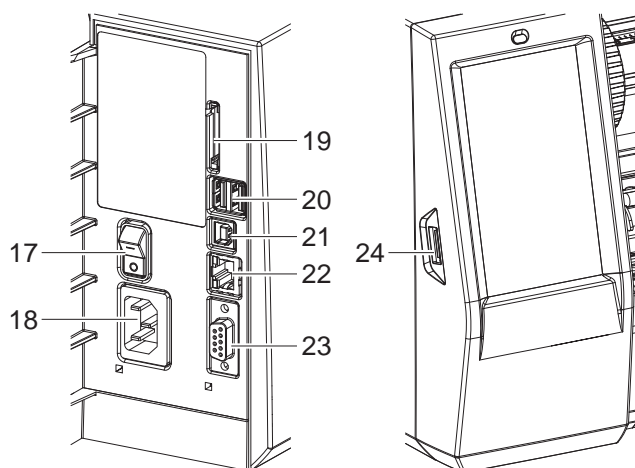
- 1 Капак
- 2 Краен ограничител
- 3 Държач на ролката
- 4 Развиващо устройство на трансферната лента
- 5 Навиващо устройство на трансферната лента
- 6 Направляваща ролка
- 7 Печатаща механична част
- 8 Сензорен дисплей

Фигура 1 Схема на устройството



Фигура 2 Печатаща механична част

- 9 Светлинна бариера за етикети
- 10 Държач на глава с печатаща глава
- 11 Краен ограничител
- 12 Превключвател за настройка на крайния ограничител
- 13 Превключвател за настройка на светлинната бариера за етикети
- 14 Лост за застопоряване на печатащата глава
- 15 Ръб на откъсване
- 16 Печатащ валяк



Фигура 3 Изводи

- 17 Мрежов ключ
- 18 Гнездо за включване към електрическата мрежа
- 19 Гнездо за SD карта
- 20 2 USB хост интерфейса за клавиатурата, скенера, USB паметта, адаптер за Wi-Fi или сервизния ключ
- 21 Интерфейс за високоскоростни устройства USB 2.0
- 22 Интерфейс Ethernet 10/100 Base T
- 23 Сериен интерфейс RS-232
- 24 USB хост интерфейс за клавиатурата, скенера, USB паметта, адаптер за Wi-Fi или сервизния ключ

2.2 Разопаковане и сглобяване на устройството

- ▶ Извадете принтера за етикети от кашона.
- ▶ Проверете принтера за етикети за повреди по време на транспортирането.
- ▶ Инсталирайте принтера на равна основа.
- ▶ Отстранете транспортните осигуровки от дунапрен в областта на печатащата глава.
- ▶ Проверете дали доставката е пълна.

Обхват на доставката:

- Принтер за етикети
- Захранващ кабел
- Кабел USB
- Инструкция за експлоатация



Забележка!

Запазете оригиналната опаковка за по-късно транспортиране.



Внимание!

Повреда на устройството и печатните материали поради навлажняване и намокряне.

- ▶ Инсталирайте принтера за етикети само на сухи и защитени от водни пръски места.

2.3 Свързване на устройството

Наличните серийни интерфейси и входове са показани на Фигура 3.

2.3.1 Свързване към електрическата мрежа

Принтерът е оборудван със захранващ блок с широк диапазон. Работата с напрежение на електрическата мрежа 230 V~/50 Hz или 115 V~/60 Hz е възможна, без да са необходими промени в устройството.

1. Уверете се, че устройството е изключено.
2. Включете захранващия кабел в гнездото за включване към електрическата мрежа (18/Фигура 3).
3. Включете щепсела на захранващия кабел в заземен електрически контакт.

2.3.2 Свързване към компютър или компютърна мрежа



Внимание!

При неправилно заземяване или липса на заземяване могат да се появят смущения в работата. Уверете се, че всички свързани с принтера за етикети компютри, както и свързващите кабели, са заземени.

- ▶ Свържете принтера за етикети с компютър или мрежа посредством подходящ кабел.
- Подробности за конфигурирането на отделните интерфейси вижте в ► Инструкция за конфигуриране.

2.4 Включване на устройството

След като са осъществени всички връзки:

- ▶ Включете принтера с мрежовия ключ (17/Фигура 3).
- Принтерът преминава системен тест и след това показва на дисплея системното състояние *Готов*.

Чрез сензорния дисплей потребителят може да управлява работата на принтера, например:

- да прекъсва, продължава или анулира командите за печат;
- да настройва параметри за печат, например ниво на нагряване на печатащата глава, скорост на печат, конфигуриране на интерфейсите, език и час (▷ Инструкция за конфигуриране);
- да управлява самостоятелен режим с карта с памет (▷ Инструкция за конфигуриране);
- да извършва актуализации на фърмуера (▷ Инструкция за конфигуриране).

Някои функции и настройки могат да се управляват и чрез вътрешни за принтера команди със софтуерни приложения или чрез директно програмиране с компютър. Подробности ▷ Инструкция за програмиране.

Извършените чрез сензорния дисплей настройки служат като основна настройка на принтера за етикети.



Забележка!

За предпочитане е настройките на различни задачи за печат да се извършват в софтуера.

3.1 Начален екран

след включване	по време на отпечатване	в състояние на пауза	след задача за печат

Фигура 4 Начален екран

Сензорният екран се задейства чрез директен допир с пръст:

- за да отворите меню или да изберете точка от менюто, докоснете за кратко съответния символ;
- за превъртане в списъците плъзнете нагоре или надолу по дисплея.

	Влизане в менюто		Повторение на последния етикет
	Прекъсване на задачата за печат		Кратко натискане: Изтриване на текущата задача за отпечатване Дълго натискане: Изтриване на всички задачи за отпечатване
	Продължаване на задачата за печат		Подаване на етикетите



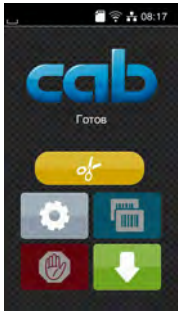
Таблица 1 Бутони на началния екран



Забележка!

Неактивните бутони не са осветени.

При някои конфигурации на софтуера и хардуера върху началния екран се появяват допълнителни символи:

		
Отпечатване по поискване без задача за печат	Отпечатване по поискване в задача за печат	Директно изрязване при монтиран нож (аксесоар)

Фигура 5 Допълнителни бутони на началния екран



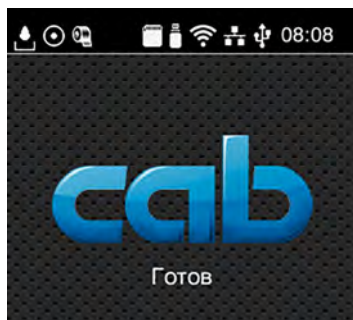
	Стартиране на отпечатването, вкл. рязане или друго на единичен етикет от задачата за печат.		Задействане на директно рязане без транспортиране на носителя.
---	---	---	--

Таблица 2 Допълнителни бутони на началния екран

В заглавния ред, в зависимост от конфигурацията, е показана различна информация във формата на притурки:



Фигура 6 Притурки в заглавния ред











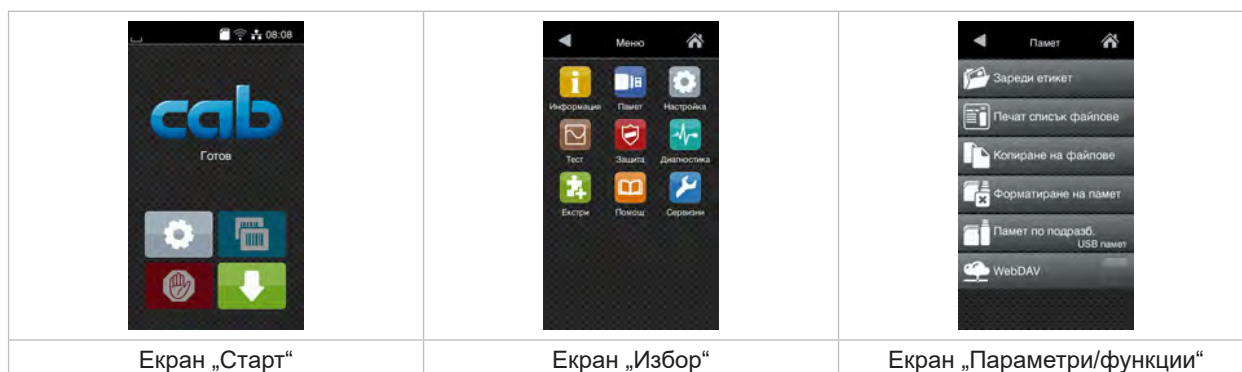



	За получаването на данни чрез интерфейс сигнализира падаща капка.
	Функцията <i>Поток за запис на данни</i> е активна ▷. Инstrukция за конфигуриране. Всички получени данни се запазват в .lbl файл.
	Предварително предупреждение за свършване на лентата ▷ Инstrukция за конфигуриране. Остатъчният диаметър на работната ролка с лента е под зададената стойност.
	Инсталирана SD карта.
	Инсталирана USB памет.
	Wi-Fi – активна връзка. Броят на белите дъги показва силата на Wi-Fi сигнала.
	Активна Ethernet връзка.
	Активна USB връзка.
	Активна abc-програма.
	Час.

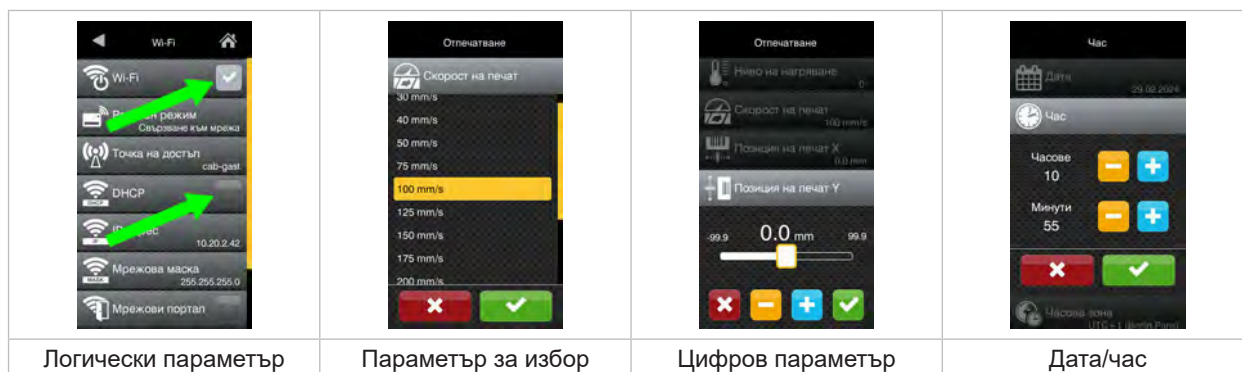
Таблица 3 Притурки на началния екран

3.2 Навигация в менюто



Фигура 7 Екрани на менюто

- За влизане в менюто натиснете  на екрана „Старт“.
- Изберете тема в екрана „Избор“.
Различните теми имат подструктури с други екрани за избор.
С  се връщате към предишния екран, с  - към екрана „Старт“.
- Продължете избора, докато не стигнете до екрана „Параметри/функции“.
- Изберете функция. Принтерът изпълнява функцията след предварителен диалог.
- или -
Изберете параметър. Възможностите за настройка зависят от типа на параметъра.



Фигура 8 Примери за настройка на параметри








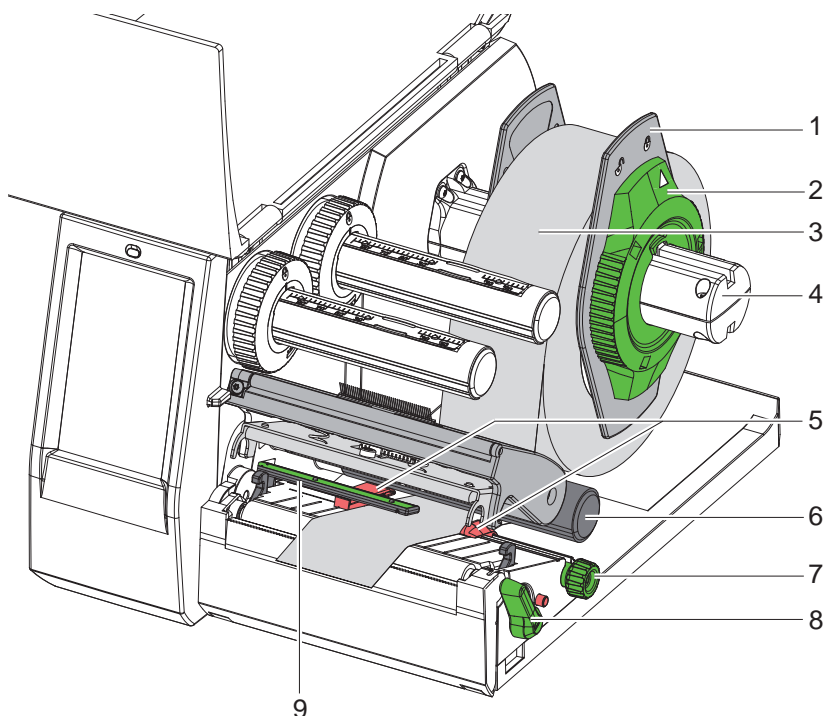


	Регулатор с плъзгач за груба настройка на стойността
	Постепенно намаляване на стойността
	Постепенно увеличаване на стойността
	Напускане без запазване на настройката
	Напускане със запазване на настройката
	Параметърът е изключен, привеждането в действие включва параметъра
	Параметърът е включен, привеждането в действие изключва параметъра

Таблица 4 Бутони

4.1 Поставяне на ролковия носител



Фигура 9 Поставяне на ролковия носител

1. Завъртете регулирания пръстен (2) в посока, обратна на часовниковата стрелка, така че стрелката да показва символа , като по този начин се освобождава крайният ограничител (1).
2. Свалете крайния ограничител (1) от държача на ролката (4).
3. Поставете ролката с носител (3) върху държача на ролката (4) така, че използваната за отпечатване страна на носителя да показва нагоре.
4. Поставете крайния ограничител (1) на държача на ролката (4) и го придвижете, докато двата ограничителя не легнат върху ролката с носител (3) и при придвижването се усеща явно съпротивление.
5. Завъртете регулирания пръстен (2) в посока, обратна на часовниковата стрелка, така че стрелката да показва символа , като по този начин крайният ограничител (1) се фиксира върху държача на ролката.
6. Завъртете лоста (8) по посока, обратна на часовниковата стрелка, за да отворите печатащата глава.
7. Регулирайте крайния ограничител (5) с помощта на превключвателя за настройка на крайния ограничител (7) така, че носителят да пасва между двата крайни ограничителя.
8. Прекарайте носителя през печатащия модул под направляващата ролка (6).

**Внимание!**

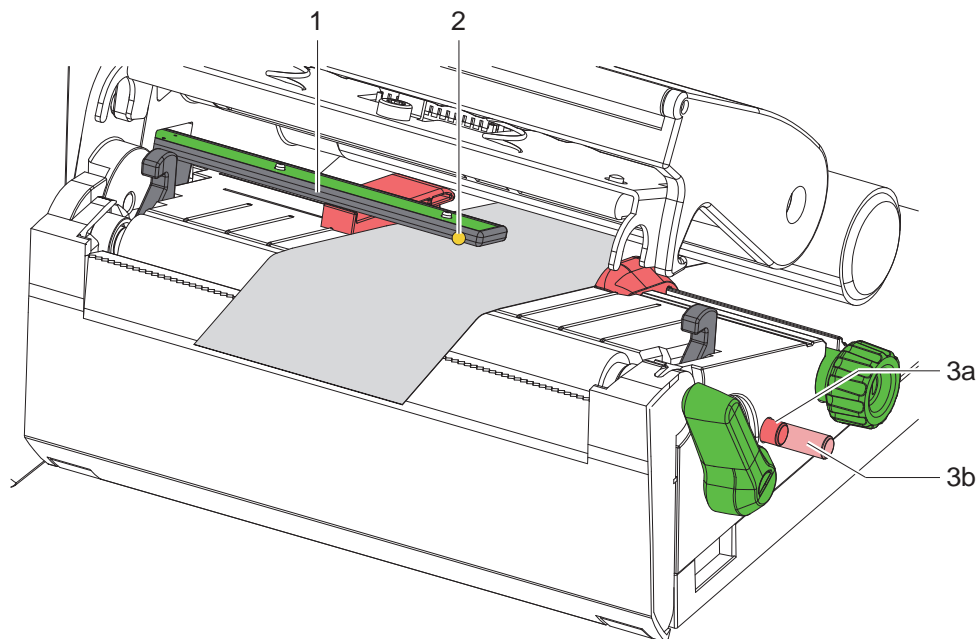
► Прекарайте носителя под светлинната бариера за етикети (9).

9. Позиционирайте така крайния ограничител (5), че носителят да се направлява без скоби.
10. Настройте светлинната бариера за етикетите (> 4.2 на страница 13).
11. Натиснете държача за глава надолу и завъртете лоста (8) по посока на часовниковата стрелка, за да фиксирате печатащата глава.

4.2 Настройване на светлинната бариера за етикетите**Забележка!**

При доставка сензорът за етикети (2) се намира в средата на отвора за хартия. Трябва да се зададе следната настройка на светлинната бариера за етикети (1) при използването на определени носители:

- Носител с рефлексни маркировки или щанцовки извън средата
- Многолентов носител с четен брой ленти
- Носител с етикети с нестандартна форма



Фигура 10 Настройване на светлинната бариера за етикетите

Позицията на сензорите е отбелязана с LED светлини.

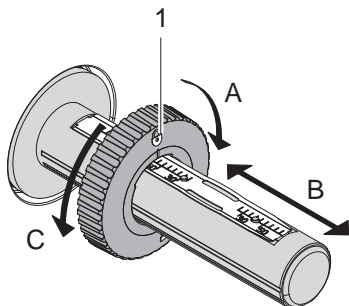
1. Отворете печатащата глава.
2. Натиснете превключвателя (3), за да го поставите в позиция за настройка (3b).
3. Позиционирайте светлинната бариера за етикети чрез въртене на превключвателя (3) така, че сензорът (2) да покрива най-предния ръб на етикета, рефлексната маркировка или щанцовката.
4. Натиснете превключвателя отново (3), за да го върнете в основна позиция (3a).

4.3 Поставяне на трансферната лента

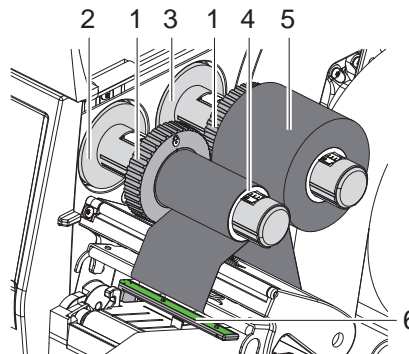


Забележка!

При директен термопечат не поставяйте трансферна лента и отстранете евентуално вече поставена трансферна лента.



Фигура 11 Настройка на крайните ограничители



Фигура 12 Поставяне на трансферната лента

1. Преди поставянето на трансферната лента почистете печатащата глава (▷ 6.3 на страница 18).
2. Отворете печатащата глава.
3. Настройте крайния ограничител (1) върху развиващото устройство (3) спрямо ширината на трансферната лента (Фигура 11):
 - Задръжте развиващото устройство и освободете крайния ограничител (1) чрез въртене в посока А.
 - Избутайте крайния ограничител (1) в посока В и го настройте спрямо ширината на трансферната лента с помощта на скалата.
 - Задръжте развиващото устройство и фиксирайте крайния ограничител (1) чрез въртене в посока С.
4. Избутайте ролката с трансферната лента (5) към крайния ограничител (1) върху развиващото устройство (3) така, че цветното покритие на лентата да е обърнато надолу при развиването.



Забележка!

За навиване на лентата е необходима основа на лентата (4), която е поне толкова широка, колкото резервната ролка.

► При смяна на трансферната лента основата на лентата се използва за навиване.

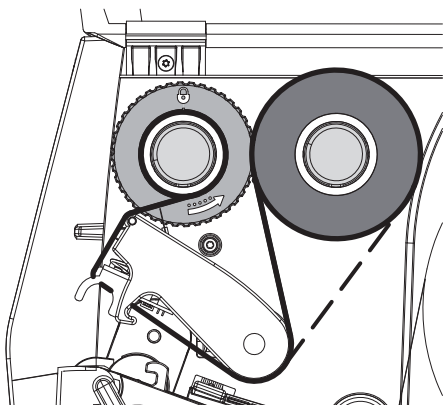
5. Напаснете позицията на крайния ограничител върху навиващото устройство спрямо ширината на основата на лентата (4) и избутайте основата на лентата върху развиващото устройство (2).
6. Транспортната лента се прекарва през печатния модул, както е посочено на Фигура 13.



Внимание!

► Прекарайте трансферната лента над сензора за етикети (6).

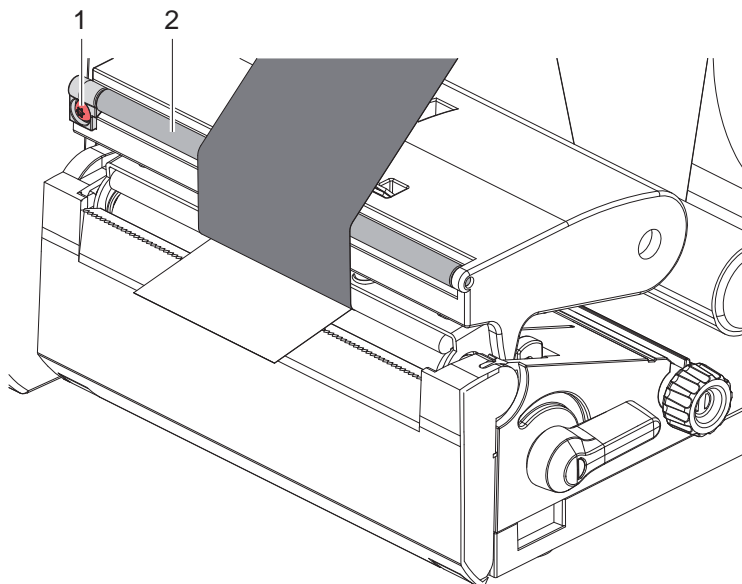
7. Фиксирайте началото на трансферната лента с лепенка към основата на трансферната лента (4). Спазвайте обратната на часовниковата стрелка посока на въртене на навиващото устройство за трансферната лента.
8. Завъртете навиващото устройство за трансферната лента (2) по посока, обратна на часовниковата стрелка, за да изгладите трансферната лента по дължина.
9. Затворете печатащата глава.



Фигура 13 Движение на трансферната лента

4.4 Настройване на движението на трансферната лента

Образуването на гънки при движението на трансферната лента може да доведе до дефекти в отпечатъка. За предотвратяване на образуването на гънки може да се регулира обръщането на трансферната лента (2).



Фигура 14 Настройване на движението на трансферната лента

**Забележка!**

Регулирането може да се извърши най-добре по време на режима на печат.

- Завъртете винта (1) с отвертка с торкс връх (шестолъча звезда) TX10 и наблюдавайте поведението на лентата.
- Лентата се изпъва по краищата чрез завъртане по посока на часовниковата стрелка.
- Лентата се изпъва в средата чрез завъртане по посока, обратна на часовниковата стрелка.

**Внимание!**

Повреда на печатащата глава поради неправилна работа!

- ▶ Не докосвайте долната страна на печатащата глава с пръсти или остри предмети.
- ▶ Внимавайте да няма замърсявания по етикетите.
- ▶ Внимавайте повърхността на етикетите да бъде гладка. Грапавите етикети действат като шкурка и намаляват продължителността на живот на печатащата глава.
- ▶ Печатайте с възможно най-ниска температура на печатащата глава.

Принтерът е готов за работа, когато всички връзки са направени, и етикетите, съответно трансферната лента, са поставени.

5.1 Отпечатване в режим на откъсване

След отпечатването лентата на носителя се откъсва ръчно. За тази цел принтерът е оборудван с ръб за откъсване.

5.2 Отпечатване в режим на рязане

- * Режещи ножове са достъпни като аксесоар за EOS2 и EOS5. С монтиран режещ нож автоматично може да се отрязват етикети и непрек. носител след отпечатване.

6.1 Указания за почистване

**Опасност!**

Съществува опасност за живота вследствие на токов удар!

- Преди работи по поддръжката винаги изключвайте принтера от електрическата мрежа.

Принтерът за етикети изисква много малко поддръжка.

Важно е редовното почистване на глава с директно прехвърляне. Това гарантира еднакво добър отпечатък и допринася значително за предотвратяване на преждевременното износване на печатащата глава.

Останалата поддръжка се ограничава до месечно почистване на апарата.

**Внимание!**

Повреда на принтера при използване на силни почистващи препарати!

Не използвайте абразивни препарати или разтворители за почистване на външните повърхности или модулите.

Препоръчителни почистващи препарати

Печатащ валик и валик за обръщане на посоката	Препарат за почистване на валик W1 (Арт. № 9200051)
Печатен ред и фотоклетка	Изопропанол >99,9%
Други повърхности на устройството	Изопропанол 70 – 100%

Таблица 5 Препоръчителни почистващи препарати

- Отстранявайте праха и хартиените власинки в областта за печатане с мека четка или прахосмукачка.

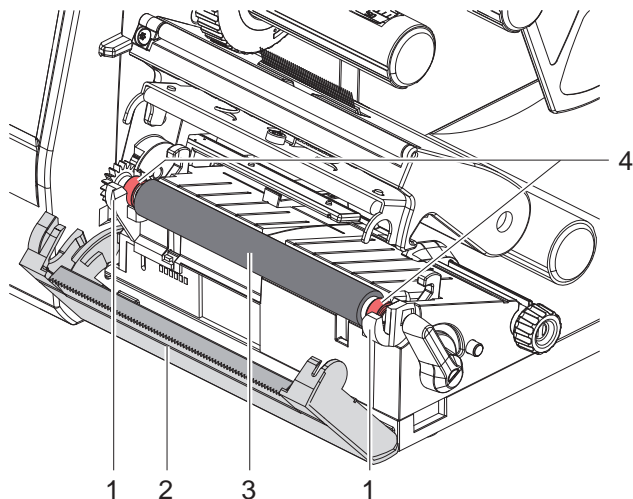
6.2 Почистване на печатащия валик

Замърсяванията по печатащия валик могат да доведат до влошаване на качеството на печата и проблеми при подаването на носителя.

**Внимание!**

Повреда на печатащия валик.

- Не използвайте остри предмети (ножове, отвертки и др.) за почистване на печатащия валик.



- Отворете печатащата глава.
- Извадете етикетите от принтера.
- Свалете ръба за откъсване (2).
- Повдигнете печатащия валик (3) отвътре и след това отвън нагоре от държачите (1).
- Отстранете отлаганията с препарат за почистване на валици W1 и мека кърпа.
- Изчакайте около 2 до 3 минути преди повторното пускане на принтера в експлоатация.
- Ако има признаци за повреда на валика, сменете го.
- Натиснете валика с лагерите (4) в държачите (1), докато чуе щракване.
- Монтирайте ръба за откъсване (2).

Фигура 15 Печатащ валик

6.3 Почистване на печатащата глава

Периодичност на почистване:

Печат с директно прехвърляне

– след всяка смяна на ролката с етикети

Печат с директно топлинно прехвърляне

– след всяка смяна на ролката с трансферната лента

По време на печата по печатащата глава могат да се натрупат замърсявания, които влошават качеството на отпечатъка, например с разлики в контраста или вертикални линии.



Внимание!

Повреда на печатащата глава!

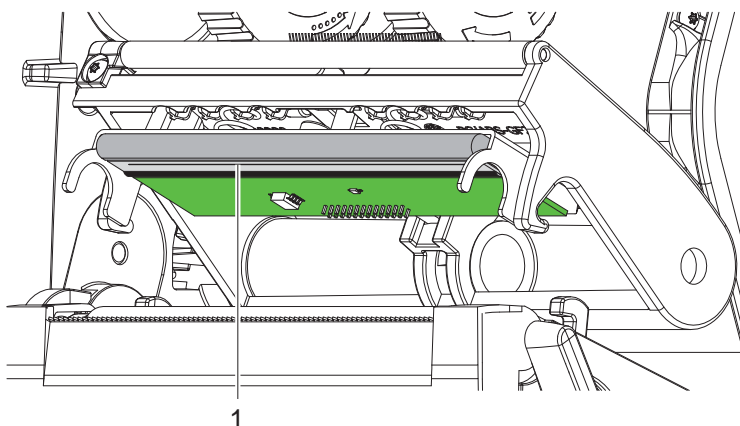
- ▶ Не използвайте остри или твърди предмети за почистване на печатащата глава.
- ▶ Не докосвайте стъкленото защитно покритие на печатащата глава.



Предпазливост!

Опасност от нараняване от горещата печатаща глава.

- ▶ Преди почистване оставете печатащата глава да изстине.



Фигура 16 Подгряваща платка на печатащата глава

- ▶ Извадете печатащата глава.
- ▶ Извадете етикетите и трансферната лента от принтера.
- ▶ Почистете печатащата глава с памучен тампон, напоен с изопропанол > 99,9% или мека кърпа.
- ▶ Оставете печатащата глава да съхне 2 – 3 минути.

7.1 Указание за грешки

При възникване на неизправност на дисплея се появява указание за грешка:



Фигура 17 Указания за грешка

Отстраняването на грешката зависи от характера на съответната грешка ▷ 7.2 на страница 19.

За продължаване на работата в указанието за грешка се предлагат следните възможности:

Повтаряне	След отстраняване на причината за грешката отпечатването продължава.
Откажи	Актуалната задача за печат се прекратява.
Подаване	Транспортирането на етикети се синхронизира отново. Накрая задачата може да бъде продължена с <i>Повтаряне</i> .
Игнорирай	Съобщението за грешка се игнорира и задачата за печат продължава да се изпълнява евентуално с ограничена функция.
Запази регистъра	Грешката не позволява печатане. За по-подробен анализ, различни системни файлове могат да се съхранят на външна памет.

Таблица 6 Бутони в указанието за грешка

7.2 Съобщения за грешки и отстраняване на грешки

Съобщение за грешка	Причина	Отстраняване
Блокиран нож	Ножът остава на неопределено място в носителя.	Изключете принтера. Извадете заклещения носител. Включете принтера. Стартирайте отново задачата за печат. Сменете носителя.
	Ножът не функционира.	Изключете и включете принтера. При повторно появяване на тази неизправност информирайте сервиза.
Гореца глава	Твърде голямо загряване на печатащата глава.	След кратка пауза задачата за печат автоматично продължава. При повторно появяване на тази неизправност намалете в софтуера степента на загряване или скоростта на печат.
Грешка – четене	Грешка – четене при достъп до устройството за съхранение.	Проверете данните в устройството за съхранение. Архивиране на данните. Форматирайте отново паметта.
Грешка в баркода	Невалидно съдържание на баркода, например букви и цифри в цифров баркод.	Коригирайте съдържанието на баркода.
Грешка запис	Грешка в хардуера.	Повторете процеса на запис. Форматирайте отново паметта.
Грешно напрежение	Грешка в хардуера.	Изключете и включете принтера. При повторно появяване на тази неизправност информирайте сервиза. Показва се кое напрежение е излязло от строя. Моля, отбележете.
Дълъг баркод	Баркодът е твърде дълъг за определената област на етикета.	Намалете баркода или го преместете.

Съобщение за грешка	Причина	Отстраняване
<i>Задръстен нож</i>	Ножът не отрязва докрай носителя, но може да се върне в изходно положение.	Натиснете <i>Откажи</i> . Сменете носителя.
<i>Името съществува</i>	Името на полето в директното програмиране е дублирано.	Коригирайте програмирането.
<i>Лентата свърши</i>	Трансферната лента е изразходвана. Трансферната лента се разтапя по време на отпечатването.	Поставете нова трансферна лента. Прекъснете задачата за печат. Променете степента на загряване чрез софтуера. Почистване на главата ▷ 6.3 на страница 18. Поставете трансферната лента. Стартирайте отново задачата за печат.
	Трябва да се обработват термоетикети, но в софтуера е зададен печат с трансферно фолио.	Прекъснете задачата за печат. В софтуера преминете към печат с директно прехвърляне. Стартирайте отново задачата за печат.
<i>Не е намерен файл</i>	Извикване на несъществуващ в устройството за съхранение файл.	Проверете директория у-во за съхр.
<i>Не е намерен шрифт</i>	Грешки в избория за зареждане шрифт.	Прекъснете задачата за печат, сменете вида на шрифта.
<i>Не е открит етикет</i>	Върху лентата с етикети липсва голям брой етикети. Зададеният в софтуера формат за етикети не съответства на действителния. В принтера има непрек. носител, а софтуерът очаква етикети.	Натискайте <i>Повтаряне</i> , докато не бъде разпознат следващият етикет върху лентата. Прекъснете задачата за печат. Променете формата на етикета в софтуера. Стартирайте отново задачата за печат. Прекъснете задачата за печат. Променете формата на етикета в софтуера. Стартирайте отново задачата за печат.
<i>Не е свързано у-во.</i>	Програмирането не открива съществуващото устройство.	Свържете устройството или коригирайте програмирането.
<i>Непозн. карта</i>	Устройството за съхранение не е форматирано. Устройството за съхранение не се поддържа.	Форматирайте устройството за съхранение, използвайте друго устройство за съхранение.
<i>Няма размер етикет</i>	Не е посочен размерът на етикета в програмирането.	Проверете програмирането.
<i>Няма хартия</i>	Материалът за печатане е изразходван. Грешки в отвора за хартия.	Поставяне на носител. Проверете отвора за хартия.
<i>Отворена печатна глава</i>	Печатащата глава не е фиксирана.	Фиксирайте печатащата глава.
<i>Отстранете лентата!</i>	Поставена е трансферна лента, въпреки че принтерът е настроен за печат с директно прехвърляне.	За печат с директно прехвърляне отстранете трансферната лента. За печат с директно топлинно прехвърляне превключете на печат с трансферно фолио в конфигурацията на принтера или в софтуера.
<i>Препълнен буфер</i>	Буферът за въвеждане на данни е препълнен, а компютърът се опитва да изпрати още данни.	Използвайте пренасяне на данни с протокол (за предпочитане RTS/CTS).
<i>Препълнена памет</i>	Задачата за печат е твърде голяма: например поради заредените шрифтове, големите графики.	Прекъснете задачата за печат. Намалете количеството на данните за печат.
<i>Синтактична грешка</i>	Принтерът получава от компютъра неизвестна или погрешна команда.	Натиснете <i>Игнорирай</i> , за да се прескочи командата, или <i>Откажи</i> , за да се прекрати задачата за печат.

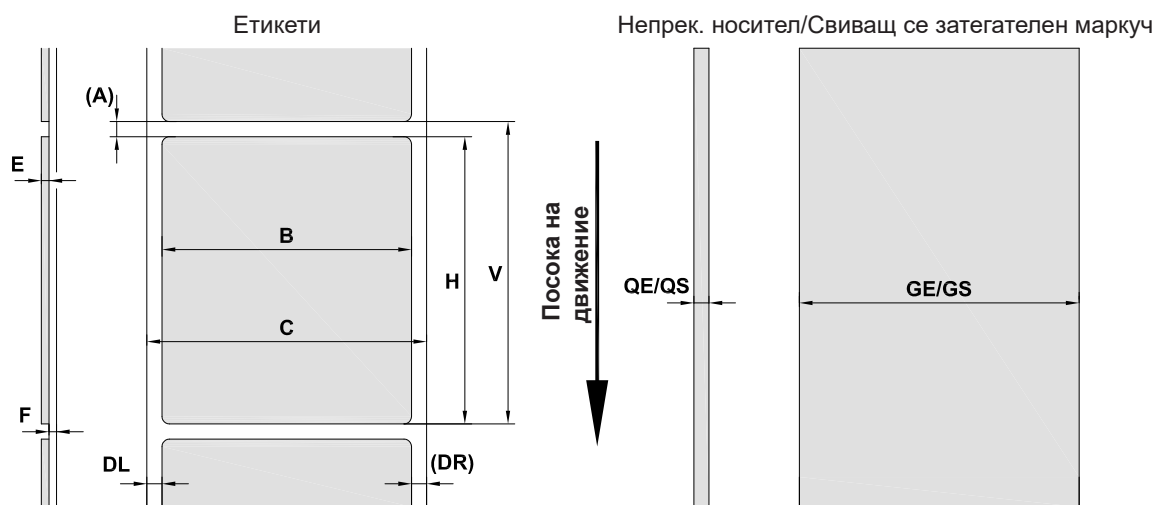
Таблица 7 Съобщения за грешки и отстраняване на грешки

7.3 Отстраняване на неизправности

Проблем	Причина	Отстраняване
Трансферната лента се смачква	Обръщането на трансферната лента не е регулирано.	Настройване на движението на трансферната лента. ▷ 4.4 на страница 15.
	Твърде широка трансферна лента.	Използвайте трансферна лента, която е само малко по-широка от самия етикет.
В отпечатъка има размазване и празни места	Замърсена печатаща глава.	Почистете печатащата глава. ▷ 6.3 на страница 18.
	Твърде висока температура.	Намалете температурата чрез софтуера.
	Неподходяща комбинация от етикети и трансферна лента.	Използвайте друг вид или марка лента.
Принтерът не спира, когато свърши трансферната лента	В софтуера е избран печат с директно прехвърляне.	Превключете на печат с директно топлинно прехвърляне в софтуера.
Принтерът печата поредица от знаци, вместо формата на етикета	Принтерът е в <i>режим ASCII Dump</i> .	Излезте от <i>режим ASCII Dump</i> .
Принтерът транспортира етикетния носител, но не и трансферната лента	Трансферната лента е поставено погрешно.	Проверете и евентуално коригирайте движението на трансферната лента и правилното разполагане на предвидената за печатане страна.
	Неподходяща комбинация от етикети и трансферна лента.	Използвайте друг вид или марка лента.
Принтерът отпечатва само всеки втори етикет	Настроеният в софтуера формат е твърде голям.	Променете настройката на формата в софтуера.
Вертикални бели линии в отпечатъка	Замърсена печатаща глава.	Почистете печатащата глава. ▷ 6.3 на страница 18.
	Повредена печатащата глава (нефункциониращи термоточки).	Сменете печатащата глава. ▷ Инструкция за сервиз.
Хоризонтални бели линии в отпечатъка	Принтерът работи в режим на отрязване с настройка <i>Връщане > интелигентно</i> .	Превключете на настройка <i>Връщане > винаги</i> . ▷ Инструкция за конфигуриране.
Отпечатъкът е по-светъл от едната страна	Замърсена печатаща глава.	Почистете печатащата глава. ▷ 6.3 на страница 18.

Таблица 8 Отстраняване на неизправности

8.1 Размери етикети/Непрек. носител

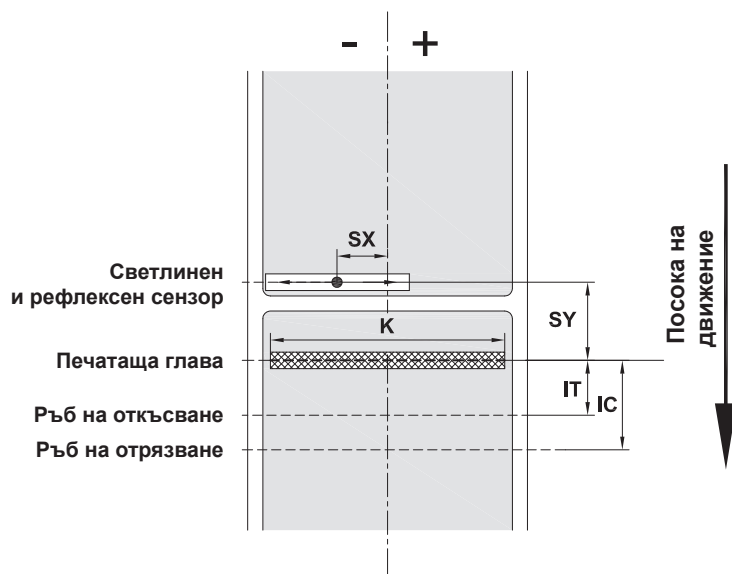


Фигура 18 Размери етикети/Непрек. носител

Размери	Наименование	Размери в мм
B	Широчина на етикета при многолентови етикети	10 – 116 5 – 57
H	Височина на етикетите	5 – 1000
-	Дължина на откъсване	> 30
-	Дължина на отрязване	> 5
A	Разстояние между етикетите	> 2
C	Широчина на носещия материал	9 – 120
GE	Широчина на непрек. носител	9 – 120
GS	Широчина на свиващия се затегателен маркуч	5 – 85
DL	Ляв край	≥ 0
DR	Десен край	≥ 0
E	Дебелина на етикета	0,03 – 0,60
F	Дебелина на носещия материал	0,03 – 0,16
QE	Дебелина на непрек. носител	0,05 – 0,50
QS	Дебелина на свиващия се затегателен маркуч	≤ 1,1
V	Подаване	≥ 7
<ul style="list-style-type: none"> При малки етикети, тънки носители или силни лепила могат да възникнат нередности. Критичните приложения трябва да се изпробват и да се одобрят. Внимавайте по отношение на неподатливостта на огъване! Материалът трябва да може да се постави на печатащия валеж! 		

Таблица 9 Размери етикети/Непрек. носител

8.2 Размери на устройството



Фигура 19 Размери на устройството

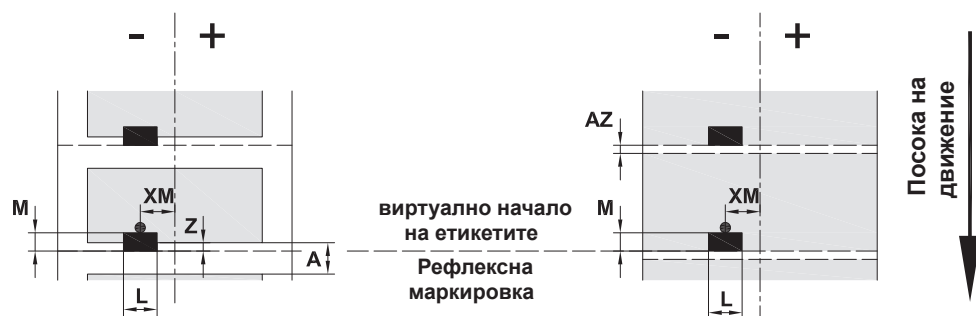
Размери	Наименование	Размери в мм
IT	Разстояние печатан ред – ръб на откъсване	13,7
IC	Разстояние печатан ред – режещ ръб на ножа	20,3
K	Ширина на печат	
	203 dpi	108,0
	300 dpi	105,7
SX	Разстояние между сензор за празнина и рефлексен сензор – среда на отвора за хартия т.е. допустимото разстояние от рефлексните маркировки и щанцовките до средата на носителя	-58 – 0
SY	Разстояние между сензор за празнина и рефлексен сензор – печатан ред	44,9

Таблица 10 Размери на устройството

8.3 Размери за рефлексните маркировки

Етикети с рефлексни маркировки

Непрек. носител с рефлексни маркировки



Фигура 20 Размери за рефлексните маркировки

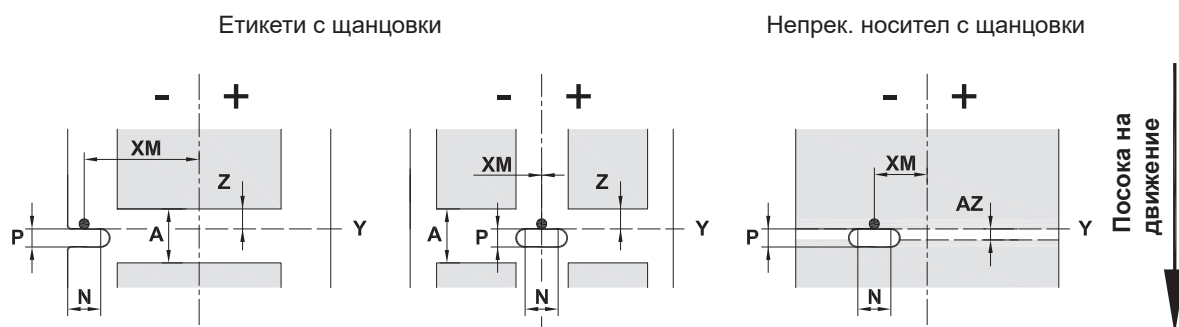
Размери	Наименование	Размери в мм
A	Разстояние между етикетите	> 2
AZ	Разстояние между печатаните зони	> 2
L	Широчина на рефлексната маркировка	> 5
M	Височина на рефлексната маркировка	3 – 10
XM	Разстояние маркировка – среда на отвора за хартия	-58 – 0
Z	Разстояние виртуално начало на етикетите – действително начало на етикетите ► Да се нагоди настройката на софтуера	0 до A/препоръчително: 0
	<ul style="list-style-type: none"> Данните са валидни за черни маркировки. Цветните маркировки може да не бъдат разпознати. ► Извършете предварителен тест. 	

Таблица 11 Размери за рефлексните маркировки

**Забележка!**

Разпознаването на рефлексните марки от сензора за етикети при полупрозрачните материали е възможно не само при рефлексния метод, а така също при метода на преминаване на светлината.

8.4 Размери за щанцовки



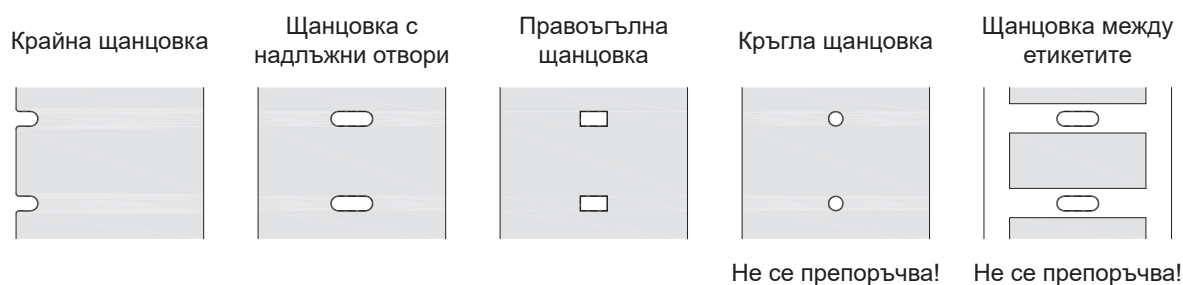
за крайна щанцовка

средна дебелина на носещия материал 0,06 mm

Фигура 21 Размери за щанцовки

Размери	Наименование	Размери в мм
A	Разстояние между етикетите	> 2
AZ	Разстояние между печатаните зони	> 2
N	Широчина на щанцовката при крайна щанцовка	> 5 > 8
P	Височина на щанцовката	2 – 10
XM	Разстояние щанцовка – среда на отвора за хартия	-58 – 0
Y	Определено от сензора начало на етикетите при светлинно разпознаване	Заден край на щанцовката
Z	Разстояние определено начало на етикетите – действително начало на етикетите ► Да се нагоди настройката на софтуера	0 до A-P

Таблица 12 Размери за щанцовки



Фигура 22 Примери за щанцовки

9.1 Указание към ЕС декларацията за съответствие

Принтерите за етикети EOS2 и EOS5 са в съответствие с приложимите изисквания за здраве и безопасност на директивите на ЕС:

- Директива 2014/35/ЕС относно електрически съоръжения, предназначени за използване в определени граници на напрежението
- Директива 2014/30/ЕС относно електромагнитната съвместимост
- Директива 2011/65/ЕС относно ограничението на употребата на определени опасни вещества в електрическото и електронно оборудване

ЕС декларация за съответствие

▷ <https://www.cab.de/media/pushfile.cfm?file=3380> 



9.2 FCC

NOTE : This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. The equipment generates, uses, and can radiate radio frequency and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user may be required to correct the interference at his own expense.

В

Важна информация	4
Включване	8

Г

Грешки	
Видове	19
Отстраняване	19
Съобщения	19

Е

Електрозахранване	5
-------------------------	---

З

Зареждане на етикети	12
Зареждане на ролкови етикети	12

И

Използване по предназначение	4
Изхвърляне съгласно екологичните изисквания	5

К

Краен ограничител	6
-------------------------	---

Л

Литиева батерия	5
-----------------------	---

М

Мрежово напрежение	8
--------------------------	---

Н

Настройване на движението на трансферната лента	14, 15
Непрек. носител	22

О

Обхват на доставката	8
Околна среда	5
Отстраняване на неизправности ...	21

П

Печатаща глава	
Повреда	16
Почистване	18
Поставяне на трансферната лента	14
Почистване	
Печатаща глава	18
Печатащ валяк	17
Почистване на печатащия валяк ...	17
Правила по техника на безопасност	5

Р

Размери на устройството	23
Размер на етикетите	22
Разопаковане	8
Режим на откъсване	16
Рефлексни маркировки	24

С

Свързване	8
Сглобяване	8
Сервизни работи	5
Схема на устройството	6

У

Указания за почистване	17
------------------------------	----

Щ

Щанцовки	25
----------------	----

Тази страница съзнателно е оставена празна.